

LA TOURNÉE ROYALE  
DE 2010 AU  
CANADA



la fête du  
**CANADA**  
CAHIER PUBLICITAIRE

LeDroit

## Feu d'artifice

Vers 22 h, les abords de la rivière des Outaouais seront remplis de spectateurs, venus admirer le déploiement spectaculaire du feu d'artifice qui clôturera les festivités de la Fête du Canada, après le spectacle du soir sur la colline du Parlement.

Les meilleurs endroits pour admirer le feu d'artifice sont le parc Jacques-Cartier et le Musée canadien des civilisations (à Gatineau), le parc Major (à Ottawa), l'île Victoria et les berges de la rivière des Outaouais. Cet éblouissant spectacle illuminera le ciel au-dessus de la rivière des Outaouais.

## La Fête du Canada en quelques chiffres

**Le 1<sup>er</sup> juillet 2010 marque le 143<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne.**

La CCN organise les célébrations de la Fête du Canada dans la région de la capitale du Canada, en collaboration avec le ministère du Patrimoine canadien, depuis 1984.

Selon un sondage effectué en 2008, plus de 460 000 personnes ont pris part aux diverses activités tenues sur les sites officiels dans la région de la capitale, dont 40,8 % de l'extérieur de la région de la capitale.

Les retombées économiques résultant des dépenses faites par les visiteurs venus dans la région sont estimées à près de 20 millions de dollars.

Chaque année, près de 500 bénévoles donnent un coup de main à la CCN le jour de la Fête du Canada.

Chaque année, près de 700 artistes venant de partout au Canada se produisent en spectacle dans la région de la capitale le 1<sup>er</sup> juillet.

## La Fête du Canada dans la région de la capitale

### Célébrations en présence de la reine

Cette année, les Canadiens accueilleront le 1<sup>er</sup> juillet, à compter de midi, Sa Majesté la Reine et Son Altesse Royale, le duc d'Édimbourg, pour les célébrations de la Fête du Canada sur la colline du Parlement.

En plus de la présence du couple royal, les activités de la Fête du Canada souligneront le centenaire de la Marine canadienne, le 125<sup>e</sup> anniversaire des parcs nationaux au Canada et le 400<sup>e</sup> anniversaire de Cupids, à Terre-Neuve, première colonie anglaise au Canada. Les festivités mettront également en valeur les trois capitales culturelles du Canada : Saguenay (Québec), Winnipeg (Manitoba), et Saint John (Nouveau-Brunswick).

« Cette année, nous aurons l'honneur de célébrer le spectacle du midi de la Fête du Canada en compagnie de Sa Majesté la Reine et Son Altesse Royale, le duc d'Édimbourg. C'est sous le thème 2010, une année flamboyante : le Canada accueille le monde, que nous soulignerons le chemin parcouru en tant que pays et les espoirs que nous entretenons pour l'avenir », a déclaré l'honorable James Moore, ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles.

Le spectacle mettra également en vedette certains de nos plus talentueux artistes. « Rassemblez-vous avec famille et amis et célébrez votre fierté d'être Canadien », ont déclaré M. Moore et Mme Marie Lemay, première dirigeante de la Commission de la capitale nationale (CCN), « Les célébrations de la Fête du Canada dans la région de la capitale du Canada sont une occasion unique, pour la CCN, de mettre en valeur la richesse et la diversité culturelle canadienne, a ajouté Mme Lemay. Le 1<sup>er</sup> juillet, la région de la capitale du Canada sera, sans contredit, le lieu privilégié pour vivre une expérience mémorable typiquement canadienne. »

Les activités du 1<sup>er</sup> juillet dans la région de la capitale du Canada se dérouleront sur trois sites officiels : la colline du Parlement et les parcs Major, à Ottawa, et Jacques-Cartier, à Gatineau. Pour les détails du programme d'activités, on peut consulter le site de la CCN au [www.capitaleducanada.gc.ca/feteducanada](http://www.capitaleducanada.gc.ca/feteducanada)





Cahier publicitaire

## Le parc Major : musique, bouffe, artisanat et bien plus ! Vive la diversité culturelle du Canada

La Fête du Canada au parc Major, à Ottawa, comprendra une foule de spectacles, d'ateliers et d'activités interactives qui mettront en valeur les arts populaires et la diversité culturelle canadienne. Les visiteurs pourront afficher leur patriotisme et leur fierté en renouvelant leur serment de citoyenneté canadienne en compagnie de la juge de la citoyenneté, Mme Suzanne Pinel.

Les visiteurs auront aussi l'occasion d'explorer l'Avenue des capitales culturelles du Canada de 2010. Des artisans de Winnipeg (Manitoba), de Saguenay (Québec) et de Saint John (Nouveau-Brunswick) démontreront leurs talents et leurs créations.

### Spectacle de jour SCÈNE PRINCIPALE

**10 h** Yoga de la Fête du Canada

**11 h** Mark Atkinson Trio

**Midi** Le cercle de chansons de la CBC en compagnie de l'hôte Rich Terfry et prestations de K-OS (Ont.), Malajube (Qc), Amelia Curran (T.-N.-L.) et Digawolf (T.N.-O.). Un spectacle télédiffusé en direct par CBC Radio à midi

**14 h** Grand Serment au Canada! (cérémonie de réaffirmation de la citoyenneté canadienne)

**16 h** Cercle de chansons du programme des Capitales culturelles du Canada de 2010 avec des performances de Jessica Rhaye (Saint John, N.-B.), Imaginary Cities (Winnipeg, Man.), et Clément Jacques (Saguenay, Qc)

### Spectacle du soir SCÈNE PRINCIPALE

**18 à 22 h** Des courants musicaux d'un océan à l'autre! Mettant en vedette Digawolf (T.N.-O.), Hannah Georgas (C.-B.), Malajube (Qc), Amelia Curran (T.-N.-L.), et K-OS (Ont.)

Le Parc Major sera aussi l'hôte d'une brochette d'activités les plus diverses, entre autres :

- se promener le long de l'avenue des **Capitales culturelles du Canada de 2010** pour découvrir le patrimoine culturel canadien grâce à ces municipalités qui intègrent les arts et la culture à leur vie collective;
- visiter **Au coin du poulet** — lieu du 18e super barbecue de poulet canadien, et des démonstrations culinaires (Organisé par Les Producteurs de poulet du Canada);
- monter dans un **cockpit, avec les Forces canadiennes**;
- admirer **La guitare Nation six cordes**, un instrument sans pareil fabriqué de plus de 60 morceaux tirés de l'histoire du Canada;
- tenter l'expérience du **Mehndi**, du **Tressage de cheveux africains**, du **Maquillage culturel** et bien plus encore!

# Bonne fête du Canada!

Québec 

  
ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC



**Norman MacMillan**  
Député de Papineau  
Ministre délégué aux Transports  
et ministre responsable de  
l'Outaouais



**Stéphanie Vallée**  
Députée de Gatineau  
Adjointe parlementaire  
au premier ministre



**Charlotte L'Écuyer**  
Députée de Pontiac



**Maryse Gaudreault**  
Députée de Hull  
Adjointe parlementaire au ministre  
des Relations internationales



**Marc Carrière**  
Député de Chapleau  
Adjoint parlementaire à la  
présidente du Conseil du trésor

## Entrée libre et activités spéciales dans plusieurs parcs, musées et institutions de la capitale

La Commission de la capitale nationale (CCN), organisatrice des célébrations de la Fête du Canada dans la région de la capitale du Canada, convie les résidents et les visiteurs à prendre part aux activités offertes par les musées et les institutions de la région de la capitale.

Le Festival de jazz d'Ottawa présentera des spectacles gratuits au parc de la Confédération à l'occasion de la Fête du Canada. De plus, la CCN et le Festival international de jazz d'Ottawa s'unissent pour une 4e année d'affilée afin de faire vivre à de jeunes musiciens et musiciennes de jazz du Canada une expérience inoubliable dans la capitale : le Sommet de la relève jazz.

### Sur la scène principale

Midi The Bluesberries (C.-B.)  
14 h Sommet Jeunesse Jazz Canada  
(artistes canadiens émergents)  
16 h Lorraine Desmarais Big Band (Qc)  
18 h Owen Pallett (Ont.)

### Scène Elgin

11 h Jill Zmud (Ont.)  
13 h Tambura Rasa (Ont.)  
15 h SHAD (Ont.)  
17 h Elliott Brood (N.-É., Ont. et Sask.)  
ET AUSSI trois représentations du groupe The Cowguys ainsi que leur nouveau spectacle pour toute la famille.

### L'Infocentre de la capitale de la CCN

De 9 h à 15 h, les visiteurs sont invités à se rendre à l'Infocentre de la capitale de la CCN, situé au 90, rue Wellington (en face de la colline du Parlement), pour voir une page importante de l'histoire du Canada : une reproduction de la proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982. Le document original sera exposé à Bibliothèque et Archives Canada, au 395, rue Wellington, de 10 h à 15 h.

### La fête sur la rue Rideau

Les activités sur la rue Rideau, entre la promenade Sussex et la rue Dalhousie, incluront des démonstrations de sports extrêmes, notamment une compétition amicale de planche à roulettes, de la musique sur place et plus encore.

### Le parc de la Gatineau

Pour les résidents et les visiteurs qui souhaitent célébrer la fête du Canada en toute quiétude, le parc Vincent-Massey, le domaine Mackenzie-King et les plages des lacs Meech, Philippe et La Pêche, situées au parc de la Gatineau, s'avèrent les endroits idéaux (stationnement gratuit le 1er juillet).

### Domaine Mackenzie-King

Les résidents et visiteurs souhaitant célébrer la Fête du Canada en toute quiétude peuvent se rendre au domaine Mackenzie-King, dans le parc de la Gatineau, et revivre la vie de chalet du début du 20e siècle en visitant les anciennes résidences d'été de William Lyon Mackenzie King, le 10e premier ministre du Canada.

### Musée Bytown

Le 1er juillet, les visiteurs peuvent assister gratuitement à une présentation racontant l'histoire d'Ottawa à ses débuts. Les droits d'entrée s'appliquent pour les expositions explorant le premier siècle de la ville, situées aux étages supérieurs.

### Musée de l'agriculture du Canada

Célébrez la Fête du Canada : jeux, activités pour toute la famille, fabrication de crème glacée, grands espaces verts et la nouvelle exposition Les abeilles, une main d'oeuvre bourdonnante sont au rendez-vous. Entrée libre et stationnement gratuit pour la fête du Canada.

(suite à la page suivante)

# RIDEAU HALL

## Lieu de rencontre des Canadiens

Visitez la résidence officielle et le lieu de travail du gouverneur général.

Découvrez les salles de cérémonie où sont accueillis les dignitaires et sont honorés les Canadiens.

Téléphonez pour l'horaire des visites guidées ou consultez la section « Les résidences » de notre site Web.

**Le domaine sera fermé au public du 30 juin au 3 juillet pour la tenue d'activités officielles.**

**Les visites guidées de la résidence reprendront le 3 juillet, à midi.**



1, promenade Sussex, Ottawa • Entrée gratuite • 1-866-842-4422 • www.gg.ca



la fête du  
**CANADA**

Cahier publicitaire

**Musée de l'aviation du Canada**

Les célébrations de la Fête du Canada mettront en vedette les Snowbirds, équipe de voltige reconnue comme étant la meilleure au pays, des défilés aériens d'aéronefs d'époque, des expositions et des activités pour tous les membres de la famille. Stationnement gratuit pour le 1<sup>er</sup> juillet.

**Musée des sciences et de la technologie du Canada**

Mettez tous vos sens à contribution dans le plus grand musée des sciences et de la technologie du Canada! Soyez au rendez-vous pour assister à de fascinantes démonstrations interactives quotidiennes et découvrir l'exposition À la recherche de la voiture

**Musée canadien des civilisations (MCC)**

Le 1<sup>er</sup> juillet, les résidents et les visiteurs sont invités à profiter de l'entrée libre au musée et à visiter l'exposition spéciale de l'été : Le Cheval.

**Musée canadien des enfants au MCC**

Du plaisir et des activités pour toute la famille au courant de la journée.

**Musée canadien de la guerre**

De 9 h à 21 h, visitez l'exposition spéciale : Camouflage.

**Musée canadien de la nature**

À la Fête du Canada, l'entrée est libre au « château » complètement rénové!

**Musée de la monnaie de la Banque du Canada**

Les festivaliers peuvent

prendre une pause, loin de la foule, et participer à des activités divertissantes pour toute la famille dans une atmosphère décontractée.

**Musée des beaux-arts du Canada**

Le 1<sup>er</sup> juillet, l'entrée est libre à la collection permanente du musée. Des droits d'entrée s'appliquent pour La vie en Pop.

**Monnaie royale canadienne**

Passez nous voir! Profitez d'une visite gratuite pour découvrir le processus de fabrication des pièces de monnaie. Vous pourrez également tenir une médaille olympique et en apprendre davantage sur le rôle important de la Monnaie dans la conception et la fabrication des symboles absolus de la victoire!



**PLUS DE GALERIES  
PLUS D'EXPOSITIONS  
PLUS D'ACTIVITÉS**

- FOSSILES • EAU • TERRE • MAMMIFÈRES • OISEAUX •
- ANIMALIUM • ZONE DE DÉCOUVERTES • CINÉMA HD •

Vivez les merveilles de la nature dans ce château complètement restauré. Un monde de découvertes vous attend dans les nouvelles galeries et expositions; des insectes les plus minuscules au squelette d'une baleine bleue – le plus grand animal au monde! Éclatants minéraux, aquariums et fascinant monde sous-marin, dinosaures et fossiles, oiseaux magnifiques et majestueux mammifères vous épateront comme jamais. La Zone de Découvertes et toutes les galeries sont remplies d'expériences interactives. Et aussi, voyez des films inoubliables, dans le confort du tout nouveau Cinéma HD.

**Expositions d'été**

Jusqu'au 6 septembre



**AQUA : Un voyage au cœur de l'eau**

Des grenouilles hautes en couleur



Photos de l'année de la faune canadienne



Édifice commémoratif Victoria 1910–2010  
100 ans de merveilles naturelles

Canada

LeDroit



Musée canadien de la  
Canadian Museum of  
**NATURE**

240, rue McLeod (angle de Metcalfe) | Ottawa (Ontario)  
613-566-4700 | ATS 613-566-4770 | nature.ca



Une journée remplie de plaisir pour toute la famille!  
Beau temps, mauvais temps.

**fête du  
Canada**  
au CNA

**Gratuit!**

**1<sup>er</sup> juillet 2010**  
Activités à partir de 10 h  
jusqu'à 19 h 30

613-947-7000  
[www.cna-nac.ca/feteducanada](http://www.cna-nac.ca/feteducanada)



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE

# LE 1<sup>ER</sup> JUILLET DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE DU CANADA



## L'EXPRESSION DE NOTRE FIERTÉ EN ROUGE ET BLANC!

### COLLINE DU PARLEMENT

**Au cours de la journée**

- La relève de la garde
- Le Carrousel de la GRC
- Spectacle du midi de la fête du Canada, mettant en vedette Barenaked Ladies, Isabelle Boulay, Johnny Reid, Marjo et bien d'autres. Souhaitons aussi la bienvenue à Sa Majesté la Reine et à Son Altesse Royale, duc d'Édimbourg.
- Invasion de personnages surprenants et originaux sur la colline

**En soirée**

- Spectacle du soir de la fête du Canada, mettant en vedette les artistes du spectacle du midi



ainsi qu'Alex Cuba, Michael Kaeshammer, Team Canada DJs et bien d'autres!

ET PLUS ENCORE...

## NOTRE CULTURE EN SPECTACLE!

### PARC MAJOR'S HILL

**Au cours de la journée**

- Le grand serment au Canada!
- Sauts en couleur!
- Artistes de L'avenue des Capitales culturelles du Canada de 2010
- Au coin du poulet : lieu du 18<sup>e</sup> super barbecue de poulet canadien

1 000 assiettes<sup>MC</sup> du Choix du Président

- Traditions amérindiennes, africaines et indiennes
- Atelier d'upcyclage



**En soirée**

- Spectacle du soir mettant en vedette K-OS, Amelia Curran, Malajube, Hannah Georgas et Digawolf

ET PLUS ENCORE...

## AU FIL DE L'EAU

### PARC JACQUES-CARTIER

**Au cours de la journée**

- Spectacle en journée sur la scène SIRIUS Satellite Radio mettant en vedette Annie Lou, Sagapool et Apadooraï
- Les fous volants : spectacle de plongeurs de haute voltige
- Ateliers de musiques du monde

**En soirée**

- Spectacle du soir sur la scène SIRIUS Radio Satellite mettant en vedette France D'Amour, Damien



Robitaille, Mark Berube and The Patriotic Few et Geneviève Toupin

ET PLUS ENCORE...

## la fête du CANADA Day

### PARC DE LA CONFÉDÉRATION

Ottawa Jazz Festival Inc. — entrée libre, le 1<sup>er</sup> juillet seulement. En vedette : Sommet Jeunesse Jazz Canada, Tambura Rasa, SHAD, Elliot Brood et bien d'autres.

### BBQ SUR LA RUE SPARKS **NOUVEAU!**

Sur la rue Sparks, entre Metcalfe et O'Connor

- Le plus grand barbecue du Canada le Choix du Président<sup>MD</sup> : plaisirs et délices au rendez-vous!

613-239-5000 | 613-239-5090 (ATS) | feteducanada.gc.ca

LAQUELLE DE CES ICÔNES REPRÉSENTE LE CANADA?

Venez visiter notre Kiosque Esprit du Canada et mettez à l'épreuve vos connaissances du Canada, d'Éh à Z. Gagnez des prix et apprenez-en plus sur Canada Place et sur notre grand pays lors de la fête du Canada dans la capitale nationale, le 1<sup>er</sup> juillet, à Ottawa.

ANDREA LINDSAY POP

MARJO ROCK

ISABELLE BOULAY POP

BARENAKED LADIES ROCK ALTERNATIF

JOHNNY REID COUNTRY

AMELIA CURRAN ROCK, ROOTS, ALTERNATIF

K-OS RAP 'N' ROLL

HANNAH GEORGAS INDIE, POP, ALTERNATIF

MALAJUBE EXPERIMENTAL, POWERPOP

DAMIEN ROBITAILLE FOLK POP

FRANCE D'AMOUR POP

GENEVIÈVE TOUPIN FOLK POP

**BONNE FÊTE DU CANADA!**

Venez nous voir :

- Tournée Le plus gros BBQ du pays
- 1 000 assiettes<sup>MC</sup> le Choix du Président
- Feu d'artifice le Choix du Président<sup>MD</sup> de la fête du Canada

Tous les logos, les marques de commerce et les marques de service sont des marques de commerce de Loblaw's inc. © Loblaw's inc. 2010. Tous droits réservés.

Le Choix du Président. Ça donne le goût de changer de supermarché.

**FEU D'ARTIFICE DE LA FÊTE DU CANADA**

LE CHOIX DU PRÉSIDENT<sup>MD</sup> VERS 22 H

FETEDUCANADA.GC.CA

**Tout le monde en parle!**

Le 1<sup>er</sup> juillet, venez déguster un sandwich de poulet grillé et contribuer du même coup à la Banque d'alimentation d'Ottawa. Nourri au grain, le poulet de chez-nous procure un goût à votre mesure.

**AU COIN DU POULET**

Parc Major's Hill (extrémité sud) à compter de 10 h

**Démonstrations culinaires**

11 h 30, 13 h 30 et 15 h 30



Canada

la fête du  
**CANADA**  
Day

**FERMETURES DE RUES LE 1<sup>ER</sup> JUILLET**

- 1 COLLINE DU PARLEMENT
- 2 PARC MAJOR'S HILL
- 3 PARC JACQUES-CARTIER
- 4 PARC DE LA CONFÉDÉRATION
- 5 BBQ DE LA RUE SPARKS

- Stations d'eau
- Stationnement pour vélos
- Les chiens ne sont pas admis sur les sites.



613-239-5000 | 613-239-5090 (ATS) | feteducanada.gc.ca



le Choix du Président



la fête du  
**CANADA**

Cahier publicitaire

## Célébrons la Fête du Canada au CNA!

STAFF  
613**Le 1er juillet**

Activités et concerts gratuits toute la journée au CNA. Il y en aura pour tous les goûts, beau temps, mauvais temps!

**10 h**

Unisong, salle Southam  
Le chœur regroupé Unisong Choir 2010 : 400 choristes de partout au Canada unissent leurs voix dans un concert sous la direction de Gerald Fegan.

**11 h à 16 h**

Le coin des petits, Foyer Animation et chansons avec Tante Caroline, musique et jeux.

**13 h à 14 h 30**

Du plaisir assuré pour les enfants!  
Spectacle extérieur présenté par Staff 613, ruelle Lawrence Freiman Staff 613, un groupe qui se produit en français, en anglais et en créole, sert à ses fans un cocktail de compa, R&B, reggae, hip hop latin et jazz.

CHOIR  
2010

Le groupe a gagné le cœur des mélomanes dès sa première prestation par ses mélodies envoûtantes et ses rythmes entraînants.

**14 h 30 et 19 h 30**

Orchestre du CNA, salle Southam Pinchas Zukerman, chef d'orchestre Chœur Unisong

Renseignements :  
613 947-7000 ou <http://www.cna-nac.ca>



# L'été avec la STO, ça se fête!

## La fête du Canada

**1<sup>er</sup> juillet**  
**Parc Jacques-Cartier (secteur Hull)**  
**et au centre-ville d'Ottawa**

Entre le Parc-o-bus Centre Robert-Guertin et le parc Jacques-Cartier de 10 h à 23 h 45 en continu.

**SERVICE DE NAVETTES (S)**  
**ALLER 3 \$**  
**RETOUR GRATUIT**  
11 ANS ET MOINS GRATUIT  
TITRES DE TRANSPORT STO ACCEPTÉS

**SERVICE DE NAVETTES (S)**  
**ALLER-RETOUR GRATUIT**

Desserte entre le parc Jacques-Cartier (secteur Hull) et le parc Major's Hill (Ottawa) de 10 h à 18 h en continu.

Navette avec rampe d'accès pour personne en fauteuil roulant, en collaboration avec OC Transpo.

**RÉSEAU RÉGULIER**  
**Toutes les lignes**  
**TARIFS RÉGULIERS EN VIGUEUR**

Service du dimanche modifié en vigueur.  
**GRATUIT après 22 h.**  
S'applique également au transport adapté.

Toutes les lignes d'autobus à destination des centres-villes du secteur Hull et d'Ottawa effectueront un arrêt au parc Jacques-Cartier et auront la Cour suprême du Canada comme terminus. Le retour en fin de soirée se fera à partir de ces deux endroits.

**Surveillez l'Escouade STO!**  
Plusieurs prix seront remis aux festivaliers qui utiliseront les services de navette(s) à certains lieux d'embarquement.

# Bonne Fête du Canada!

**Le Canada,**  
**un nom empreint d'histoire.**

**À travers les peuples fondateurs a surgi  
un pays de paix, de liberté et d'espoir.**

**Un pays qui fait l'envie.**

**Un pays d'ouverture et de générosité.**

**Le Canada, c'est notre histoire, notre fierté.**

**Marcel Proulx, député de Hull-Aylmer**

Tél. : 819 994-8844 • Téléc. : 819 994-8557  
[proulm1@parl.gc.ca](mailto:proulm1@parl.gc.ca)

## Sur la colline du Parlement

### Spectacle du midi, spectacle du soir

Le 1er juillet, des milliers de résidents et visiteurs vont converger vers la colline du Parlement pour participer aux célébrations. En matinée, ils assisteront au concert du carillonneur de la tour de la Paix, à la cérémonie de levée du drapeau, au changement de la garde et à l'impressionnant spectacle du Carrousel de la Gendarmerie royale du Canada.

#### Le spectacle du midi de la Fête du Canada

Cette année, le spectacle du midi comprendra le traditionnel survol de CF-18 ainsi que des patrouilles des Snowbirds. Geneviève Borne du Québec et Ron MacLean de l'Ontario agiront à titre de maîtres de cérémonie.

#### Le spectacle du midi mettra en vedette :

- Le groupe Barenaked Ladies (Ontario), lauréat de huit Juno et d'un World Music Award
- Isabelle Boulay (Québec), artiste établie qui a reçu le prix d'Interprète féminine de l'année de l'ADISQ quatre années de suite
- Johnny Reid (Ontario), détenteur du Juno du meilleur album Country de l'année en 2010
- Andrea Lindsay (Ontario), qui a remporté le Juno du meilleur album francophone en 2010
- Marjo (Québec)
- Jean-François Breau (Nouveau-Brunswick) avec Marie-Ève Janvier (Québec)
- Marie-Josée Lord (Québec)
- Jan Lisecki (Alberta)
- Dione Taylor (Saskatchewan)
- Christina Martin (Nouvelle-Écosse)



Isabelle Boulay



The Campbell Brothers

- Samian (Québec)
- The Campbell Brothers (Ontario)
- Lynda Thalie (Québec)
- Wayne Lavalée (Colombie-Britannique)
- Shauit (Québec)
- La compagnie de danse Blueprint Cru (Québec)
- Le Montreal Jubilation Gospel Choir (Québec)
- Le groupe Hey Rosetta! (Terre-Neuve)
- La formation musicale d'origine tchadienne H'sao (Québec).

Le spectacle du midi est une présentation du ministère du Patrimoine canadien, en collaboration avec la CCN. Il sera diffusé en direct à la télévision sur les ondes de Radio-Canada, RDI, CBC, et CBC News Network.



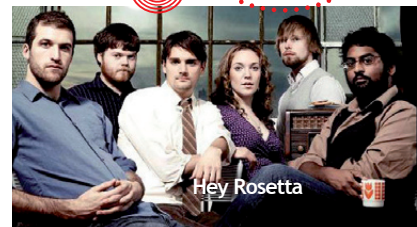
Lynda Thalie

#### Le spectacle du soir

Dès 18 h 30, des milliers de Canadiens se réuniront sur la colline du Parlement pour participer aux célébrations de la fête de notre nation avec des artistes provenant des quatre coins du pays. Le spectacle du soir de la Fête du Canada sera animé par Rebecca Makonnen du Québec et mettra en vedette Barenaked Ladies (Ontario), Isabelle Boulay (Québec), Andrea Lindsay (Ontario), Jean-François Breau (Nouveau-Brunswick), Marie-Ève Janvier (Québec), Marjo (Québec), Marie-Josée Lord (Québec), Samian (Québec), Wayne Lavalée (Vancouver), Michael Kaeshammer (Ontario), Johnny Reid (Ontario), Cadence Weapon (Alberta), Alex Cuba (Colombie-Britannique), Lucie Idlout (Nt), Blueprint Cru (Québec), Christina Martin (Nouvelle-Écosse), Hey Rosetta! (T.-N.-L.), The Campbell Brothers (Ontario), Montreal Jubilation Gospel Choir (Québec) ainsi que Dione Taylor (Saskatchewan).



Dione Taylor



Hey Rosetta

Présenté par la CCN, le spectacle du soir de la Fête du Canada est commandité par Les Producteurs de poulet du Canada et le Choix du Président. Un spectacle d'une heure, produit par Donald K Donald (DKD-TV), sera télédiffusé par Radio-Canada, CBC et bold. Le spectacle sera aussi diffusé à la radio sur Espace Musique de Radio-Canada et CBC Radio 2 ainsi que sur les plateformes web de Radio-Canada et de la CBC.

## Au fil de l'eau, au parc Jacques-Cartier

Au parc Jacques-Cartier à Gatineau, les résidents et visiteurs pourront participer à une pléiade d'activités sur le thème de l'eau.

Les activités commencent très tôt avec la course de la Fête du Canada à 8 h. Le programme prévoit une course de cinq kilomètres (départ à 8 h), une autre d'un kilomètre (course pour les enfants - départ à 9 h) et une marche trois kilomètres (départ à 9 h 30). Les gens sont invités à encourager les coureurs alors au fil d'arrivée, au parc Jacques-Cartier.

Toute la journée, les visiteurs au parc Jacques-Cartier auront l'occasion de célébrer le Centenaire de la Marine canadienne et apprendre à faire des nœuds marins, essayer des uniformes de la marine, et rencontrer des membres de la Marine canadienne (Présenté par les Forces Canadiennes); apprendre davantage sur les instruments du monde entier avec les Ateliers de musiques du monde; découvrir les richesses aquatiques du Canada et célébrer le 125e anniversaire des parcs nationaux du Canada et de se faire photographier avec le castor géant, la mascotte de Parcs Canada (Présenté par Parcs Canada); s'amuser sur des trampolines acrobatiques Jumpai (une fusion de la trampoline, du bungee et du trapèze) pour faire des bonds de plus de 10 mètres; jouer dans des jeux gonflables gigantesques, dont une course à obstacles, une activité sur le monde marin, et une glissade vertigineuse.

Les amateurs de sports ne voudront pas manquer « Les fous volants », un spectacle de plongeurs de haute voltige, alliant comédie, prouesses et plongeurs exaltants de 24 mètres (10 h 30, 11 h 30, 12 h 30, 15 h 15 et 16 h 45).

À l'heure du lunch, découvrez le cercle de chansons des Capitales culturelles du Canada de 2010 avec Jessica Rhaye (Saint John, N.-B.), Imaginary Cities (Winnipeg, Man.) et Clément Jacques (Saguenay, Qc)

#### Spectacle en journée (13 h 30 à 16 h)

Sur la scène SIRIUS Radio Satellite  
Des artistes canadiens vous feront découvrir de la musique d'inspiration folk et du monde.  
13 h 30 Annie Lou du Yukon  
14 h Sagapool du Québec  
14 h 45 Apadoorai du Québec

#### Spectacle du soir (17 h 30 à 22 h)

Sur la scène SIRIUS Radio Satellite  
17 h 30 Geneviève Toupin du Manitoba  
18 h 15 Mark Bérubé du Manitoba and the Patriotic Few (Colombie-Britannique)  
19 h Damien Robitaille de l'Ontario  
19 h 45 Remesha Drums  
20 h 45 France D'amour du Québec

Pour en savoir davantage, on peut consulter les pages de la fête du Canada sur le site de la CCN au [www.capitaleducana.gc.ca/feteducanada](http://www.capitaleducana.gc.ca/feteducanada)



## Madeleine Meilleur

### MPP/députée

Ottawa-Vanier

*Bonne fête  
du Canada!*



Bureau de circonscription /  
Constituency Office :  
**237 ch. Montreal Road**  
**Ottawa, ON K1L 6C7**  
**(613) 744-4484**  
**[mmeilleur.mpp.co@liberal.ola.org](http://mmeilleur.mpp.co@liberal.ola.org)**



## Les fêtes en région

Plusieurs municipalités de l'Est ontarien et de l'Outaouais célèbrent tous les ans la fête du Canada. Voici un aperçu des célébrations à plusieurs endroits. Sauf indication contraire, les activités se déroulent le 1<sup>er</sup> juillet.

### Est ontarien

**CASSELMAN** : les événements vont inclure une série d'activités comprenant ouverture de la célébration, jeux pour enfants, danse en ligne, tournoi de cartes, gâteau, invité d'honneur, groupe musical et feu d'artifice.

**EMBRUN** : le 25 juin, il y aura un tournoi de hockey balle, un tournoi de balle lente et la « Fiesta » de l'été avec CKTF. Le 26 juin, les activités seront la continuation des tournois de hockey et de balle, un tournoi de washer, des activités pour

enfants, un clown, une compétition de pompiers et une soirée rétro. Le 27 juin, les activités seront la finale des tournois de hockey et de balle, un souper macaroni et bines, coupure du gâteau de la fête du Canada, des talents locaux et du karaoké et pour finir, des feux d'artifice.

**KANATA** : il y aura une série d'activités : déjeuner pour les aînés, service religieux, spectacles d'artistes locaux, jeux et activités pour les enfants dans l'aire de divertissement familial, accueil officiel des dignitaires, hymne national et gâteau d'anniversaire, prix spéciaux, musique sur

place et spectacle d'une vedette canadienne, feu d'artifice.

**MERRICKVILLE** : il y aura défilé en chemises de nuit, hymne national. Pour l'ensemble des activités, participation prévue d'environ 150 personnes. Le 1<sup>er</sup> juillet, les activités comprendront un défilé de la fête du Canada, des divertissements et un feu d'artifice.

**PRESCOTT** : il y aura une cérémonie de la levée du drapeau, spectacles, jeux pour les enfants, gâteau d'anniversaire, barbecue, feu d'artifice.

**ROCKLAND** : les événements vont comprendre une cérémonie d'ouverture et parade des Légionnaires, cérémonie autochtone, exposition artisanale, spectacles de talents locaux et jeux pour enfants et adultes (amuseurs publics), spectacle de Charles Bergeron (artiste natif de la région), spectacle de danse en fin de soirée (groupe Honeymoon Suite), feu d'artifice.

**STITTSVILLE** : il y aura un déjeuner pour les aînés, levée du drapeau, hymne national, gâteau d'anniversaire, spectacle d'artistes locaux, clowns, magiciens, peinture faciale, ballons, attractions, jeux pour les enfants, animation sur scène, danses locales.

### Outaouais

**L'ANGE-GARDIEN** : les activités comprendront cérémonie de levée du drapeau, interprétation de l'hymne national, tire de chevaux et musique.

**LOW** : les activités comprendront : rallye à vélo, défilé, levée du drapeau, interprétation de l'hymne national, remise de prix citoyens, jeux (chasse au trésor, courses à obstacles, course de palmes), spectacle d'artistes amateurs et feu d'artifice.

**SHAWVILLE** : les activités comprendront course de caisses à savon, déjeuner communautaire, musique, défilé de la fête du Canada, cérémonie d'ouverture, méchoui et feu d'artifice.

# Bonne Fête du Canada à tous et à toutes!



**Jacques Legendre**

Conseiller Rideau-Rockcliffe  
613 580-2483  
jacques.legendre@ottawa.ca  
www.rideau-rockcliffe.com



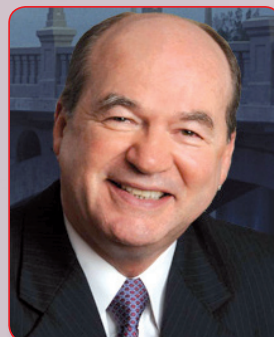
**Michel Bellemare**

Conseiller  
Beacon Hill-Cyrille  
613 580-2481  
michel.bellemare@ottawa.ca  
www.bellemare-ottawa.ca



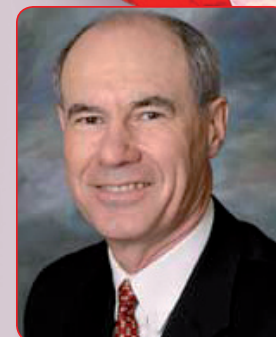
**Rob Jellett**

Conseiller Cumberland  
613 580-2489  
rob.jellett@ottawa.ca



**Georges Bédard**

Conseiller Rideau-Vanier  
613-580-2482  
georges.bedard@ottawa.ca  
www.georgesbedard.ca



**Clive Doucet**

Conseiller Capitale  
613 580-2487  
Clive.Doucet@ottawa.ca  
www.clivedoucet.com

City of  
Ville d'  
**Ottawa**



Canada

la fête du  
**CANADA**  
Day

**JE FAIS MA PART POUR  
UNE FÊTE DU CANADA PLUS VERTE!**

VOICI CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE  
POUR QUE LA FÊTE DU CANADA SOIT VERTE.

Apportez une bouteille et remplissez-la  
à l'une des stations d'eau.

Rendez-vous aux célébrations à vélo.

Recyclez grâce au programme de stations  
de recyclage offert sur tous les sites.

Utilisez le transport  
en commun.

**PLANIFIEZ VOS ACTIVITÉS DE LA JOURNÉE**

et soyez à l'affût de l'action  
dans la capitale à la fête du Canada.

Soyez un ou une fan de la fête du Canada  
sur **Facebook** et suivez-nous sur **Twitter**.

Téléchargez l'**application iPhone** de la fête  
du Canada.

Téléchargez l'information de votre choix  
sur le **site Web** de la fête du Canada dans  
votre agenda électronique  
(Microsoft Outlook, calendrier  
Google, etc.), à l'aide de l'option  
iCal, afin de dresser votre propre  
liste d'activités.

Procurez-vous le **programme  
d'activités** sur les sites officiels.



**MERCI AUX PLUS DE 500 BÉNÉVOLES!**

